2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE 2020

Diamars 29 December 2020
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



ISLA ONLINE

DECEMBER 2020

Bon Pasco
y
PROSPERO AÑA 2021







PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MEDIDANAN NOBO ENTRANTE DIARANSON 30 DI DECEMBER TE CU DIADOMINGO 3 DI JANUARI

Durante rueda di prensa di Gobierno di Aruba y Crisis Team, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia e medidanan nobo pa frena contagio di Covid cu ta drenta na vigor diaranson 30 di december.

COMERCIO

Orario di ciere ta bira 10or pm pa tur establecimento, excepcion di hotelnan. Pa loke ta animacion musical esaki ta posiblel solamente den establecimentonan. Por ehempel restaurant, conforme reglanan y protocol y sin bailamento. Ta enfatisa cu e musiconan y restaurant ta responsabel pa tur hende atene nan mes na reglanan. Musica pafo no ta wordo permiti.
Pa locual ta e tradicion di tira pagara, ta permiti esaki te cu maximo 3or di atardi dia 31 di december. Pues despues di 3or di atardi riba e ultimo dia di aña, no ta permiti pa comercio tira pagara mas y esaki ta pa evita mas aglomeracion.

"E problema no ta e pagara, e problema ta e paranda cu ta nos tradicion rond di e pagara, cual no por permiti pa tuma luga e aña aki pa evita mas aglomeracion. Na cas si por, te despues di tiro, pasobra no tin mesun riesgo di aglomeracion", Premier Wever-Croes a splica.

GENERAL

Ta introduci tambe toque de queda entrante 30 di december te 3 di januari cuminsanda for di 11.00 pm te cu 5.00 am, cu excepcion di dia di tiro 31 december pa 1 di januari. E dia aki e toque de queda ta cuminsa 2or di marduga permitiendo un y tur pa toch por pasa tiro sea na famia of tirando pagara riba caya. Orario di ciere ta keda 10or pa dia 31 di december tambe.

APART DI ESAKI TIN ALGUN RECOMENDACION

Pa loke ta cantidad di persona na cas, nos ta sugeri pa limita e cantidad cu ta ricibi di bishita. Si ta paden ta maximo 10 hende si tin espacio pa sinta cu un distancia di 1.5 meter for di otro y si ta pafo den cura maximo 25 hende. Polis por actua contra incumplimento di esaki, ora ta necesario.
Nos tradicion di Dande ta un riesgo considerando cu hende ta pasa di cas pa cas y di e forma aki ta piki e virus y hib'e pa e siguiente cas, cu talves tin lunanan ta cuida.
"Nos ta recomenda pa no haci esaki e aña aki pasobra e ta un riesgo mas halto pa contagio y enbes di trece e bendicion e por trece e maldicion di e virus. Nos por pidi nos radionan pa toca Dande ora di tiro y asina toch nos tur por gosa di un Dande".

RECORDATORIO RIBA E SIGUIENTE REGLANAN:

Doño di establecimento ta responsabel pa loke ta pasa paden y pafo. Restaurant: Paden mester atene na e cantidad maximo, 8 mesa paden y 10 mesa si ta den aire liber y clientenan mester ta sinta. Pafo: no por permiti mas di 5 hende ta warda riba nan turno y nan mester tene distancia.
Cada establecimento mester tin su propio Compliance Officer cu ta controla y observa cu e reglanan ta wordo cumpli. Taskforce y Polis lo eherce mas control y si constata cu un establecimento no ta cumpli, por tuma e medida di cera e establecimento pa algun dia te ora Taskforce determina cu e establecimento ta cumpli cabalmente. Esaki lo NO ta e mesun dia. Tambe lo impone e multanan como sanccion. Esakinan ta publica riba website di Gobierno, y ta conoci caba.

Pa conclui Prome Minister a bisa: "Ta institui e medidanan aki pa frena e desaroyo di contagio di e virus. Pasobra no kier mira un otro ola di contagio sin cu a tuma paso na tempo. E fin di aña aki nos mester haci sarificionan hunto un biaha mas pa asina nos por proteha nos comunidad, famia y nos mes. Principalmente pa habri aña 2021 cu optimismo, oportunidad di recuperacion y progreso".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MEDIDANAN NOBO TA PA EVITA CU MESTER TUMA MEDIDANAN MAS DRASTICO DESPUES

Nos mester cuida nos capacidad di cuido, salud publico y economia di nos Pais



Durante di e ultimo lunanan, desde maart cu a cuminsa cu e maneho di e crisis di Covid, tabatin momentonan dificil y momentonan menos dificil. Awe 29 di december ta un di e momentonan dificil pero sigur necesario, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa durante Conferencia di Prensa di Gobierno y di Crisis Team diamars mainta. Si mira e cantidad di casonan activo diamars 29 di december, tabatin 206 caso activo y nos ta para na un total di 49 hende cu a fayece cu tabatin e virus.

ANALISIS DI E SITUACION Y MOTIBO PA MEDIDANAN NOBO

Prome Minister a inicia e rueda di prensa dunando splicacion amplio di e motibonan di preocupacion pa cual ta introduci medidanan nobo y a reparti esakinan den cinco categoria:

CANTIDAD DI CASONAN NOBO PA DIA

E prome motibo ta cu e cantidad di casonan nobo pa dia ta aumentando. Tin un averahe di 20 caso nobo pa dia, cu ta pone nos ta bek na e nivel di 19 di october cual ta preocupante. A habri e luna cu un averahe di 18, a tuma cierto medidanan y el a baha pa 12 e siman siguiente. E tercer siman di december e tabata na 16 y awor e di cuatro siman di december e averahe ta na 20. Locual ta mas alarmante ta cu te cu 29 di december e casonan nobo ta rond di 40. E “positivity rate” cu ta e porcentahe di casonan positivo den relacion cu e total di testnan riba un dia, ta riba 30% cual ta mesun nivel cu e tabata na augustus net prome cu e piek na september cual tambe ta preocupante.

TESTING

E di dos motibo dicon ta preocupa pa e desaroyonan ta pa e motibo di testmento. A ripara cu ya personanan no ta test mas manera antes, tin menos test ta wordo haci y esnan cu si ta test ta warda cuatro pa cinco dia cu nan tin sintoma, pa despues nan bay test. E consecuencia di esaki ta cu durante e 4 pa 5 dianan ey por a plama e virus rond pa mas hende, sin cu nan sa.

FUENTE DI CONTAGIO

Fuente di contagio ta e tercer motibo di preocupacion. Di esnan cu si ta haci e test, 60% ta haya esaki via contagio na cas y 40% di persona no sa unda nan a haye, cual ta alarmante. Pasobra nan a pega otro hende sin cu nan sa y sin cu por avisa e otro hendenan. Ademas, varios residente di Aruba ta biahando y ta bolbiendo bek cu e virus, e siman aki 8 di merca y 1 di hulanda

COMPORTACION

E di cuatro motibo ta comportacion: Lamentablemente durante henter e pandemia, semper tabatin un grupo cu no tabata atene su mes na e reglanan y tabata laga di desea pa loke ta comportacion. A mira cu e grupo cu no ta atene nan mes na regla di precaucion ta birando mas grandi, especialmente den ultimo fin di siman cu fiestanan clandestino cu a cuminsa bira hopi popular. Lamentablemente nos musiconan y DJ’s a bira masha creativo y ta causando hopi aglomeracion, cual ta hustamente locual cu nos a palabra cu nan cu lo NO por pasa.

DIANAN DI FIESTA

Por ultimo, e di cinco motibo ta cu dianan di fiesta rond mundo ta wordo considera como dianan di alto riesgo, pa motibo cu nan ta aumenta e riesgo di mas plamamento di e virus.

“Pues mirando cu ta casi drentando e mesun situacion cu tabata aden na augustus esaki tin nos preocupa y no kier pa esaki pasa y por bira un menasa pa nos capacidad di cuido, salud publico y economia di nos Pais. P’esey nos mester tuma pasonan awor, pa evita un situacion penoso otro luna cual por conduci na cu hospital ta yena y consecuentemente camanan den Cuido Intensivo ta bira full ocupa cu pashentnan di Covid. Na e momento ey nos lo mester stop di duna cuido na otro pashentnan critico. Nos expertonan ta conseha nos cu pa evita e scenario dramatico aki di bira realidad, nos mester actua awor y no después”, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a termina splicando.

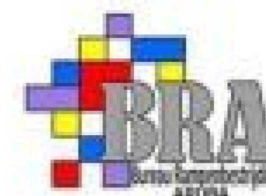
PRESENTACION DI MINISTER PRESIDENT CONFERENCIA DI PRENSA 29 DEC 2020:

CORONAVIRUS
COVID-19

ANUNCIO:
MEDIDANAN NOBO Y RECOMENDACIONNAN



Gobierno  Di **Aruba**



CORONAVIRUS
COVID-19

MEDIDANAN NOBO
COMERCIO

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

ORARIO DI CIERE:	ANIMACION MUSICAL:	PAGARA
10'or PM pa tur establecimento, excepcion hotelnan.	• Ningun fiesta cu musica live of DJ ta permiti. • Restaurantnan por tin animacion musical conforme protocolnan durante orario di operacion, te 10or pm, pero no por permiti baliamento. • Musico, restaurant y e compliance officer ta responsabel pa cumpli cu regla. • Musica pafo di restaurantnan no ta permiti.	Por wordo tira te dia 31 december 3'or di atardi.

PRESENTACION DI MINISTER PRESIDENT CONFERENCIA DI PRENSA 29 DEC 2020:

CORONAVIRUS COVID-19

MEDIDANAN NOBO GENERAL

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

TOQUE DE QUEDA



HORARIO : 11.00 PM te 5.00 am

EXCEPCION: Tiro 31 dec pa 1 jan:
Toque de queda e dia ey ta cuminsa 2or marduga (orario di ciere ta keda 10or pa dia 31 december tambe)

CORONAVIRUS COVID-19

RECOMENDACIONNAN

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

CANTIDAD DI PERSONA NA CAS	PARANDA DI DANDE
Paden: max 10 hende Pafo : max 25 hende.	Ta recomenda pa NO haci paranda di dande.

PRESENTACION DI MINISTER PRESIDENT CONFERENCIA DI PRENSA 29 DEC 2020:

RECORDATORIO EXIGENCIANAN

CORONAVIRUS
COVID-19

- Doño di establecimento ta responsabel pa loke ta pasa PADEN y PAFO.
- Restaurant: Paden mester atene na e cantidad maximo, 8 na mesa paden y 10 na mesa si ta den aire liber y clientenan mester ta sinta.
- Pafo: no por permiti mas di 5 hende ta warda riba nan turno y nan mester tene distancia.
- Cada establecimento mester tin su propio Compliance Officer cu ta controla cu e reglanan ta wordo observa.

REGLANAN

CORONAVIRUS
COVID-19

- Taskforce y Polis lo eherce mas control y si constata cu un establecimento no ta cumpli, por tuma e medida di cera establecimento pa algun dia.
- Alaves lo impone e multanan como sancion, esakinan ta publica riba website di Gobierno.



KLAPCHI TA BUNITA
PERO TAMBE TA PELIGROSO!

BAN CUIDA NOS MUCHANAN!

RESPONSABILIDAD
TA SIGURIDAD

UN MENSAHE DI



GOBIERNO DI ARUBA



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Minister Xiomara Maduro ta informa:

DEN DECEMBER 1483 COMPANIA A HAYA SOSTEN FINANCIERO DEN FORMA DI SUBISIDIO DI SALARIO

Den aña 2020 a brinda 271.7 miyon na yudansa



Pa comercio y trahadornan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plazo di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo di 60% di e salario di trahador. E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. Den luna di december 2020, un total di 1483 compania a haya Subsidio di Salario pa por cumpli cu e salario di 19915 trahador. E suma concerni ta 26.4 miyon florin.

DEN AÑA 2020 A BRINDA 271.7 MIYON NA YUDANSA DEN FORMA DI SUBSIDIO DI SALARIO

Na mei tabata e promer biaha cu Gobierno a brinda yudansa den forma di Subsidio di Salario. Na e momento ey 1661 compania a haya yudansa pa paga salario di 25714 trahador pa e suma di 44.4 miyon. Na juni a yuda 1634 compania y 22387 trahador pa e suma di 40.1 miyon. Na juli ta 1470 compania cu 21335 trahador pa e suma di 35 miyon. Na augustus un total di 1583 compania a wordo yuda cu pago pa 20912 trahador pa e suma di 32.7 miyon. Den september 1573 compania y 20865 trahador a wordo yuda cu 32.2 miyon florin. Na oktober a yuda 1590 compania y 20877 trahador cu 30.9 miyon florin. Na november a yuda 1610 compania y 20774 trahador cu 29.5 miyon florin. Awor na december a yuda 1483 compania y 19915 trahador cu 26.4 miyon florin. Pues te cu awor Gobierno a brinda 271.7 miyon florin na yudansa financiero pa comercio den forma di Subsidio di Salario. Ta bon pa menciona cu Gobierno a paga Subsidio di Salario di lunanan di mei, juni y november y awor esun di december for di e fiansa cu ta haya di Hulanda. E otro lunanan e Subsidio di Salario a wordo cubri pa Presupuesto 2020 di Pais Aruba.



SUBSIDIO DI SALARIO

LUNA DI MEI TE CU LUNA DI DECEMBER 2020

LUNA	COMPANIA	TRAHADO	SUMA
* mei	1661	25714	45.0 miyon florin
* juni	1634	22387	40.0 miyon florin
juli	1470	21335	35.0 miyon florin
augustus	1585	20912	32.7 miyon florin
september	1573	20865	32.2 miyon florin
october	1590	20877	30.9 miyon florin
*november	1610	20774	29.5 miyon florin
*december	1483	19915	26.4 miyon florin

SUMA TOTAL: 271.7 miyon florin



* Subsidio di Salario di mei, juni, november y december ta paga cu fiansa di Hulanda. E otro lunanan ta wordo paga pa Presupuesto di Pais Aruba.



XiomaraMaduro.com



MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

MINISTER ANDIN BIKKER



Minister Andin Bikker:

MI PERSONA HUNTO CU PROCURADOR GENERAL Y ALTO COMISARIO A REUNI CU ASOCIACION ARUBIANO DI PRENSA (ASAP)



Awe hunto cu Procurador General mr. Bote Verstege y Alto Comisario sra. Vanessa Kock a reuni cu representantenan di Asociacion Arubiano di Prensa (ASAP), sr. Mark-Benson Denz, sr. Richard Lacle y sr. Ross Tromp. E reunion tabata pa sigui avansa riba e tema di introduccion di un 'perskaart' pa miembronan di Prensa manera ta e caso na Hulanda ('politieperskaart').

Den e cuadro aki a elabora riba un concepto cu anteriormente vocero di Cuerpo Policial, sr. Lito Lacle, a presenta na miembronan di Prensa, di cual concepto ASAP por identifica su mes cu ne y a duna algun sugerencia riba e concepto.

Tambe a discuti riba un 'persrichtlijn' di cual Ministerio Publico ta trahando riba un concepto. Di banda di ASAP a presenta un proposicion pa considera un programa piloto pa un sistema di comunicacion via un canal di radio special pa media cu ta bin na remarca pa e perskaart.

ASAP ta representa entre otro online media Awe24.com, 24ora.com, SolodiPueblo.com, Masnoticia.com, boletinextra.com, Arubanative.com y algun media imprimi y radial.

E intencion ta pa den 2021 introduci e perskaart, cual Ministerio di Husticia actualmente ta trahando riba dje, hunto cu Ministerio Publico, KPA y ASAP.

Minister Andin Bikker:

TA EVALUANDO UN PROYECTO PILOTO PA INTRODUCI ‘TASERS’ PA CUERPO POLICIAL DI ARUBA



Na 2019 Ministerio di Husiticia, conhuntamente cu Ministerio Publico, a organisa un congreso cu como tema ‘Verwarde personen’, esta referente personanan cu un trastorno medico, a base di cual nan por bira agresivo, stop di rasona y forma un peliger pa nan mes of esnan rond di nan.

E tema ta keda uno actual ya cu varios biaha miembronan di Cuerpo Policial tin pa asisti den casonan cu personanan agresivo y den un estado severo, den cual e persona concerni ta forma un peliger pa su mes of esnan rond di dje. Den e cuadro ey a haya peticion y recomendacion pa explora si por introduci “Tasers” pa KPA. Taser ta un arma cu ta emiti un shock di coriente cu ta paralisa e agresor temporalmente.

Durante e congreso mi persona a anuncia cu lo traha riba un ley pa introduci e concepto di ‘voorwaardelijke machtiging’, cual ta crea e posibilidad pa pidi un orden di Corte condicional pa si un persona cu un trastorno medico bow tratamento ambulante cuminsa duna simptoma di agrecion, e por wordo interna inmediatamente. Ademas mi a anuncia di tin e intencion di explora e introduccion di un proyecto piloto pa ‘Tasers’ pa KPA.

E pandemia di COVID-19 a trece restraso cune pero entretanto Ministerio di Husticia a logra traha un concepto di ley pa por bay introduci e concepto di ‘voorwaardelijke machtiging’.

Mirando cu miembronan di Cuerpo Policial varios bes tin pa duna asistencia den casonan di personanan agresivo caminda e persona concerni no ta rasona y ta forma un peliger pa su mes of esnan rond di nan, mi ta di opinion cu a bira tempo pa conhuntamente cu KPA explora e posibilidad pa start un proyecto piloto di ‘Tasers’ pa KPA. Pa medio di un proyecto piloto durante un periodo di prueba por haci un evaluacion y wak con e proyecto ta bay. Na Hulanda e Taser (‘stroomstootwapen’) entretanto ta parti standard di e ekipo di agentenan policial. Prome cu esaki a tuma luga a introduci un proyecto piloto pa monitoria e uso di e Tasers. Ademas por wak a base di un proyecto piloto y evalua si ta necesario pa amplia e proyecto di prueba pa otro orde diensten cu tamba ta wordo confronta cu casonan similar.

Ministerio di Husticia ademas ta trahando riba e peticion di Parlamento di Aruba pa reemplasa cierto otro materiaal di trabow pendiente pa entre otro KPA y Guarda nos Costa.



Minister Dangui Oduber:

NA 2021 LO POR TIN MESTER DI PASAPORTE DI SALUD PA DRENTA ARUBA

Ora biaha otro aña (2021) bo lo mester tin dos pasaporte, di cual un di nan ta e pasport di salud. Aruba ta e prome pais na mundo cu a asocia cu e grupo di compania cu a desaroya e paspoort digital aki. E pasport ta prueba cu bo ta ok pa biaha y liber di e COVID19. Segun minister di Salud Dangui Oduber, Aruba ta e prome pais na mundo cu a bay di acuerdo pa participa den e proyecto aki. E ta algo innovativo y Aruba ta frontrunner den esaki.

CON E TA FUNCIONA

E pasport di salud ta contene bo informacion di salud (no sensitivo) cu ta bisa si bo a tuma e vacuna, y resultado di testnan haci. E verificacion por wordo usa pa biaha riba avion of atende eventonan grandi manera p.e. concierto, segun CNN. Varios compania a desaroya un pasaporte asina, y un di e companianan ta Common Trust Network. Hunto cu JetBlue, United, Virgin Atlantic, Swiss Air Lines, Cathay Pacific and Lufthansa, y centenares di sistema di salud na Merca y Aruba, e ta yama 'CommonPass app' unda cu e usuario por upload su resultado di COVID19 test, of un prueba di un medico cu ta certifica cu e persona a ricibi tur dosis di e vacuna.

Envez di revela informacion personal, e app lo genera un certificado den forma di un QR code, cu or wordo gescanned pa e personal di cabina di avion of seguridad. E app lo contene tambe e rekisitonan di salud di e biahero su punto di salida y destino. " Aruba ta pionero den e mundo den crea oportunidadnan pa permiti cu biaheronan por travel bek. Nos a traha riba e proyecto aki e ultimo lunanan y Aruba ta e promer pais na mundo cu a partner cu e common trust network" e mandatario a bisa. Segun e mandatario, esaki lo mester ta cla pa maart di otro aña.



Aruba ta demostrando cu ta haciendo uso di innovacion y technologia pa ta un stap dilanti pa di e forma aki traha riba recuperacion di nos turismo y economia. Minister Oduber kier a gradici ministerio di turismo, salu publico y deporte, ATA, DVG, ministerio di asuntonan general y futura pa cu esaki. E importacia den crea posibilidadnan nobo pa nos pais ta essencial minister Oduber a termina bisando.

Departamento di Salud Publico:

DICON VACUNA?



Den medionan di comunicacion por a lesa y tende di e diferente vacunanan contra e Covid-19 (Coronavirus) yega.

E Coronavirus ta tin un impacto devastador ariba henter mundo y ya a mata mas cu 1,7 miyon hende.

Na momento cu e tabata na su nivel di mortalidad mas halto e Coronavirus a mata casi dobel di e cantidad di hende cu a muri di cancer.

Ainda mas pio, e Coronavirus tin un morbilidad cu mayoria malesa cronico. Esey kiermen cu si un pashent ta sufri di cualkier malesa cronico y e pega cu e Coronavirus esaki ta haci su condicion pio y mas peligroso.

Tin cu ta comenta cu ta apenas 1% di esnan cu haya e Coronavirus ta muri. Esey lo kiermen cu e otro 99% lo sobrevivi. E informacion aki por ta corecto pero no ta refleha e realidad. Pa cada 1% (1 den 100) cu muri di e Coronavirus:

19% ta wordo hospitalisa
18% tin daño na nan curason pa resto di nan bida
10% lo keda cu daño permanente na nan pulmon.
2% lo experiencia daño neurologico cu lo resulta den debilidad fisico cronico y perdida di coordinacion.
2% lo experiencia daño neurologico cu lo resulta den perdida di funcion cognitivo.

Tambe, a detecta cu esnan cu pega cu Coronavirus por sufri di diferente otro condicion manera impotencia.

Teniendo na cuenta cu esaki ta interesante pa comprende mas di e vacuna contra e Coronavirus.

Na Merca y na Europa, cualkier remedi of vacuna ta pasa door di un proceso di control hopi rigido. Te hasta un proceso rapido, manera esun di e vacuna di e Coronavirus. A tuma hopi luna y a haci prueba di eficacia y safety ariba miles di hende (mas cu 30000) prome cu e la wordo aproba.

E vacuna contra e Coronavirus ta basa ariba un ciencia nobo caminda e code genetico di e virus ta wordo copia y ta traha un proteina similar na dje den forma sintetico. Un fraccion chikito di e code genetico di e Coronavirus, den forma di un proteina, ta wordo inyecta den e curpa. Ora cu inyecta e proteina cu copia di e code genetico, e curpa ta kere cu e proteina ta e virus y ta activa su sistema inmunologico y ta cuminsa traha anticurpa pa bringa loke e ta kere ta virus di berdad. E curpa ta produci suficiente anticurpa pa si acaso despues e persona wordo contagia pa e virus di berdad e persona tin suficiente pa combati e virus y door di esey e persona no ta bira malo.

Normalmente, pa e curpa crea un inmunidad ainda mas fuerte ta duna dos inyeccion di e vacuna. Uno prome y despues di 21 dia uno mas cu ta un “booster” cu ta permiti e curpa di reacciona ainda miho ariba e virus. E vacuna ta cuminsa traha asina cu e wordo inyecta pero ta yega su efectividad maximo 7 dia despues di e di dos dosis.

Mayoria efecto secundario ta leve y ta dura pa un dia. Pa compronde kico ta e efectonan secundario ta bon pa compronde kico ta pasa den e curpa ora cu un virus (cualkier virus, te hasta uno cu ta causa buikgriep) drent’e.

Normalmente nos tur tin bacteria y virus den nos curpa. Na momento cu e cantidad bira mucho grandi, e curpa ta cuminsa tuma accion. Nos curpa pa medio di nos celnan inmunologico ta los un batayon di kimica (cytokines) den nos sanger cu ta stimula nos sistema inmunologico pa ataca e virusnan.

E cytokines ta causa inflamacion cual ta e curpa su forma natural di sanea su mes. E inflamacion aki ta causa e sintomanan cual ta pone nos sinti malo. Algun ehempel ta dolor di cabes, dolor di musculo, dolor di garganta, dolor di weso y dolor di curpa. Bo por reconoce varios di e sintomanan si bo a yega di haya griep of un virus di bariga (buikgriep) y bo curpa cuminsa reacciona. Cada sintoma ta un reaccion di e curpa cu e meta pa purba di deshaci di e virus. Por ehempel nos ta haya kentura cual ta e curpa ta subi e temperatura pa mata e virus. Nos ta tosa, nos nanishi ta core of nos ta nister pa nos deshaci di e virusnan cu ta drenta via nos boca of nanishi. Sacamento of diarea ta e manera cu nos curpa ta saca e virus for di nos sistema digestivo.

Normalmente ta tuma 5 pa 6 dia pa un hende cu ta infecta cu e virus haya e sintomanan pero e por dura te cu 14 dia pa nan cuminsa aparece y por ta leve of pisa.

Continuacion DICON VACUNA...

Persona cu un sistema inmunologico saludabel, nan curpa ta suficiente fuerte pa traha e anti curpanan na momento cu e Coronavirus ataca. Pa otronan, manera por ehempel, hendenan cu tin malesa cronico malesa di curason; malesa di pulmon; malesa den sanger; presion; diabetes; sobre-peso; cancer, e Coronavirus por ta hopi peligroso. Mescos tambe ta conta pa esnan cu nan sistema inmunologico no ta traha bon (HIV) y pashentnan di dialyse.

Ta pesey ta recomenda pa e grupo aki en particular combina cu esnan cu ta mayor di 60 anja (pero sigur esnan cu ta mayor di 85 anja) pa vacuna mas lihe posibel. Ya cu e mayoria di e mortonan door di Coronavirus ta cay bou di e categoria aki.

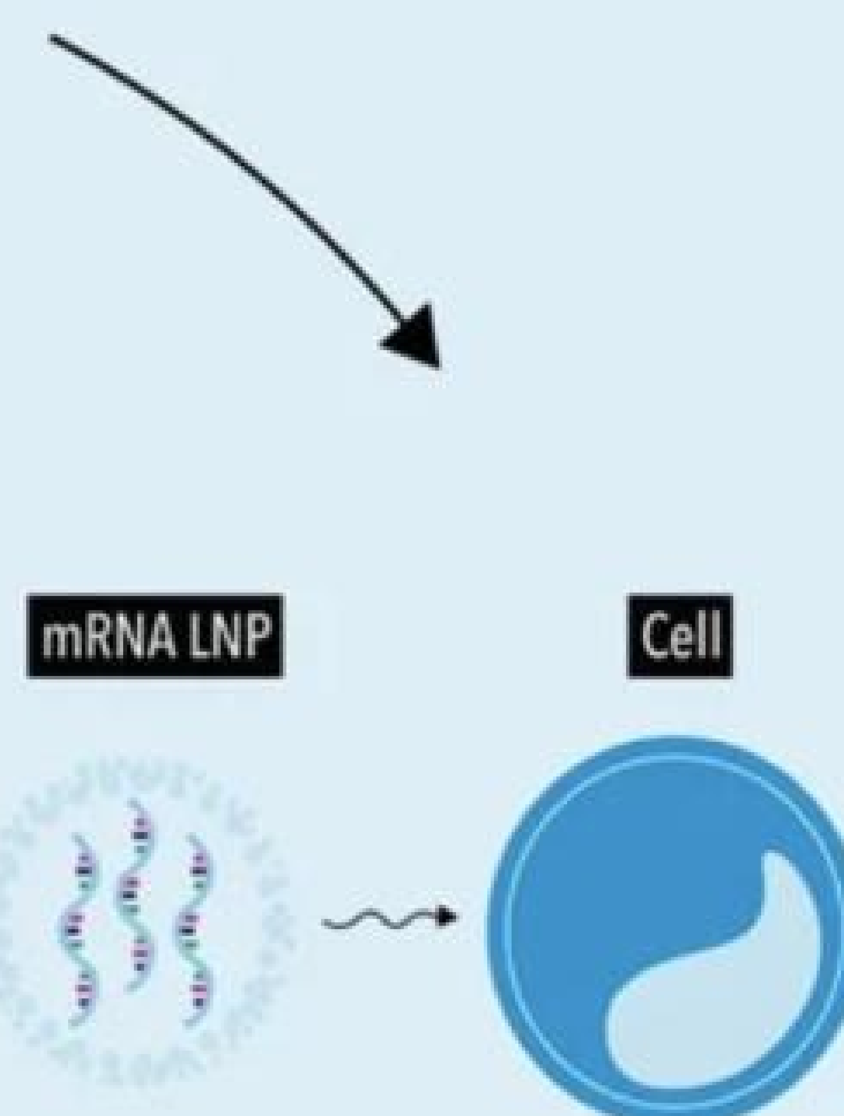
Door di e manera cu e vacuna ta wordo traha, e mester wordo teni den un temperatura hopi friu cual ta pone cu e ta un reto grandi pa duna e vacuna. No solamente cu mester di ekipo special cu ta costoso pero tin mester di personal cu sa con pa atende cu remedi friu. E tempo cu e vacuna ta keda bon ta hopi cortico y un coördinacion minucioso ta importante.

UNDERSTANDING mRNA VACCINES

To build an mRNA vaccine, scientists only need access to the genetic sequence of SARS-CoV-2, and not the actual virus.

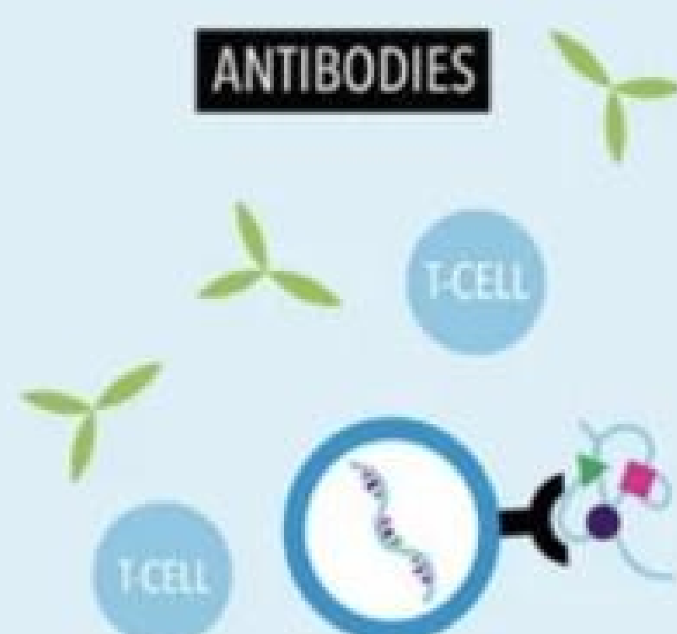


Our scientists have focused on the genetic sequence for the virus's "spike'" protein, which can then be used to synthesize an mRNA sequence, instructions that the cell can use to make the "spike" protein.



The synthetic mRNA is then packaged in a lipid nanoparticle (LNP) that serves as a "delivery vehicle" shuttling the instructions to our cells.

Once inside the cells, the cellular machinery follows the mRNA instructions to produce the viral protein, which is then displayed on the surface of the cell and stimulates the immune system to mount a response.





BioNTech and Pfizer have begun testing four versions of mRNA vaccines in humans to determine whether it is safe and effective and the immune response is sufficient.



Continuacion DICON VACUNA...

Segun expertonan unabes cu 70-80% di e poblacion tin e anticurpanan di e Coronavirus (herd immunity) e pandemia ta termina. Esaki por ta sea cu nan a haya e virus via di contagio of a haya e vacuna. Esaki ta pone cu e virus no ta presente den suficiente hende pa por sigui contagia mas hende y e pandemia ta yega su fin.

Ta wordo menciona diferente manera cu esnan cu ya tin e anticurpa lo por wordo identifica (sea cu nan a haya e virus of e vacuna.) Ta papiando di un paspoort, un carnet of un buki chikito (similar na esun geel/oranje cu hopi aña pasa tabata necesario pa por a biaha pa diferente pais rond mundo). Esaki lo permiti di sa e status di cada persona.

Tin diferente strategia di ken lo haya e vacuna prome. Na Belgica, por ehempel, nan lo cuminsa cu residente, staff y personal di centronan di cuido y hospital.

E pensamento general ta cu lo cuminsa prome cu e grupo cu ta traha den salud publico (doctor, verpleegkundige, assistent etc.).

E di dos grupo ta e grupo di halto riesgo incluyendo esnan cu ta biba den cas di anciano, esnan di edad halto of esnan cu tin cualkier problema cronico cu nan salud.

Na diferente pais ta pensando pa e siguiente grupo ta esnan den e industria clave di e pais. Por ehempel pa paisnan cu ta biba di turismo, henter e sector turistico cu tin contacto cu turismo lo ta e proximo grupo pa wordo vacuna.

Te ainda no tin siguridad kico cada gobierno lo haci y cua grupo lo sigui despues. Un teoria poco controversial pero toch interesante ta cu mester vacuna esnan cu ta mas iresponsabel prome. Segun e teoria, tin un grupo cu no ta cuida, cu no ta tene nan mes na ningun regla pa evita contagia. Nan ta representa un 20% di e poblacion pero ta esnan cu ta responsabel pa 80% di e contagio. Door di vacuna nan como un di e prome gruponan e contagio lo por baha cu 80%. Naturalmente lo ta dificil pa logra vacuna e grupo aki ya cu mescos cu nan ta esun cu menos ta tene na regla lo por ta tambe esunnan cu menos ta preocupa pa bay tuma e vacuna.

E pregunta clave ta keda si ora ta bo beurt pa tuma e vacuna si ta un bon idea pa tum'e. E contesta ta uno basta facil.
Si bo ta cay bou un di e gruponan importante, e ta un bon idea pa bo vacuna mas lihe posibel. Si bo no ta cay bou di e grupo aki, considera cu door di vacuna abo, bo tin e chens di scapa bo mes, bo sernan stima pero tambe bo ta yuda bo comunidad y e economia.

Departamento di Salud Publico:
TIPS PA FIN DI AÑA

Nos tur ta gusta show di vuurwerk, pagara, dande y tur e celebracionnan di fin di aña, cu ta un tradicion pa añanan largo na nos isla. E aña aki pa motibo di e pandemia, Departamento di Salud Publico Aruba kier haci algun recomendacion pa celebra y disfruta, pero cumpliendo cu tur regla pa evita plamamento di Covid-19 y asina nos tur por habri aña 2021 saludabel.

Pa loke ta referi kimamento di pagara, nos tin cu bisa cu esaki ariba su mes no ta un problema si ta wordo haci corectamente y cu precaucion, e problema ta e aglomeracion rond di e pagara. Organisadornan ta responsabel pa garantisa cu e grupo ta keda uno chikito, unda cu tur esnan presente por mantene nan mes na e reglanan di higiena y distanciamento social. Si e grupo ta bira grandi di mas of si esnan rond no mantene e distancia, e organizador mester tuma accion pa cumpli cu e reglanan.
Si abo ta kima un pagara na cas, tambe mester mantene distancia y evita hopi hende rond di dje.

Pa loke ta referi show di vuurwerk, e mas recomendabel ta pa wak esaki na television, for di cas mes of si bo bay e luga caminda tin show, pa wak esaki sinta den bo auto. Si den auto tin personanan cu no ta biba den mesun cas cu bo, bisti tapa boca.

Dande tambe ta forma parti importante di nos tradicion di fin di aña. Ora di ricibi Dande, preferiblemente haci'e pafo, den aira liber. Laga nan y abo, mantene distancia di 1.5M na tur momento. Uza tapaboca lo mas posibel. Laga nan canta cu mike pa no mester canta duro y asina evita cu particula ta wordo "verspreid" mas leu cu posibel contagio di Covid-19.

Si nos tur sigui cuida, nos lo por habri aña 2021 den salud y lo yuda combati e virus na nos isla. Si bo cuida bo mes, bo ta cuidando otro tambe; corda cu **Aruba Ta Conta Cu Bo.**



Tips pa Fin di Aña



- Pagara ariba su mes no ta un problema, e problema ta e aglomeracion rond di dje.
- Organisadornan ta responsabel pa garantisa cu e grupo cu ta reuni rond keda chikito. Si e grupo ta bira grandi di mas of si esnan rond no mantene e distancia, e organizador mester tuma accion pa cumpli cu e reglanan.

- Wak vuurwerk for di cas.
- Si ta bay wak show den auto cu personanan cu no ta biba den mesun cas cu bo, bisti tapa boca.





- Preferiblemente ricibi Dande pafo, den aira liber.
- Mantene distancia di 1.5M na tur momento.
- Uza tapa boca lo mas posibel.
- Canta cu mike pa no mester canta duro y evita cu particula ta wordo "verspreid" mas leu.

Ban Sigui Cuida!

Crisis Team:

INFORMACION PA ESNAN CU MESTER TEST PA NAN VUELO DI REGRESO PA EXTERIOR



Pa esnan cu mester haci un PCR test pa nan vuelo di regreso pa exterior ta importante pa nan tuma nota di e siguiente informacion y procedura. Pa haci un afspraak manda un e-mail na: servicecenter@hoharuba.com of yama Tel. 5974522. Mester haci e afspraak pa test 48 ora promer cu bo vuelo.

Promer cu bo haci bo afspraak pa bo PCR test download e Health App. E costo pa haci e PCR test ta U$75,- y pa haci e test bo mester acudi na e Laboratorio di Dr. Horacio Oduber Hospital. Mester drenta na e di tres entrada, esun despues di eerste hulp dilanti di Aqua Windies Aruba.

Crisis Team ta spera cu tur esnan cu ta preparando pa nan viaha di regreso cu nan ta tuma bon nota di e informacion y acudi na tempo pa bo no haya complicacion cu bo vuelo. E paisnan cu awor aki ta exigiendo un test pa vuelo di regreso.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 29 DI DECEMBER 2020

Segun resumen di awe 8 persona a recupera, a registra un total di 50 caso nobo di Covid-19, di cual 46 ta residente y 4 no-residente, cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 810 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 31%).
Activo tin awe 206 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta keda igual, 49.

Hospital ta informa cu tin un total di 6 persona interna di cual 2 ta den Cuido Intensivo y 4 isola riba piso general.

Cu aumento di casonan pa dia, awe Crisis Team a anuncia e medidanan cu lo ta na vigor pa e proximo dianan.

E medidanan aki ta nesesario pa yuda reduci contagio y baha e cantidad di casonan. Crisis Team ta monitor continuamente desaroyo di e virus y comportacion di nos comunidad y pa cual motibo ta premira cu si no actua awo pa frena e posibilidad di contagio, Aruba lo habri aña 2021 cu un '3th wave' loke lo costa nos no solamente nos economia pero lo mas doloroso cu ta bida di mas cuidadano.

29/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	50	46	4
Activo	206	174	32
Recupera	5118	4958	160
Positivo	5373	5181	192
Negativo	59338	-	-
Getest	64722	-	-
Getest na Airport	38453	-	-
Morto	49	49	0







2020

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes